

**COMITÉ DU SENTIER COMMUNAUTAIRE**  
**Procès-verbal de la réunion du 23 septembre 2021**

**COMMUNITY TRAIL COMMITTEE**  
**Minutes of the September 23, 2021, Meeting**

Madame Kimberley Chan, présidente de ce comité, ouvre la rencontre à 18h36.

Ms. Kimberley Chan, Chair of this committee, opens the meeting at 6:36 p.m.

**REGISTRE DES PRÉSENCES/ATTENDANCE RECORD**

Membres du comité/Committee members:

Kimberly Chan, Caryl Green, Alain Piché, Sandy Foote, Kensel Tracy, Véronic Tardif, Tammy Scott, John David McFaul, Frédéric Rioux, Dominick Meloche, Claude Doucet et/and Éric Bordier.

Étaient présents/Were present:

Alain Pichet, Caryl Green, Frédéric Rioux, John David McFaul, Kensel Tracy, Kimberly Chan, Sandy Foote, Véronic Tardif et/and Éric Bordier.

Étaient absents/Were absent:

Claude Doucet et/and Tammy Scott.

**1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité.

**1.0 ADOPTION OF THE AGENDA**

The agenda is adopted unanimously by members.

**2.0 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

Le procès-verbal de la rencontre du 5 août 2021 est adopté à l'unanimité par les membres.

**2.0 APPROVAL OF THE MINUTES**

The minutes of the August 5<sup>th</sup>, 2021, meeting is unanimously adopted by members.

**3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS**

**Q1 :** Un citoyen pose plusieurs questions : quelle est la différence entre le mandat du groupe de travail et celui qui a été approuvé par le conseil pour former ce comité? Un résident fera partie du groupe de travail; comment sera-t-il sélectionné? Est-ce que le procès-verbal de la rencontre du groupe de travail sera publié?

**R1 :** La présidente du comité répond que tous les éléments de ce mandat ont été complétés. Ceux qui sont en cours seront abordés lors des rencontres du groupe de travail. La Présidente précise d'ailleurs que tous les aspects techniques qui ont été abordés au sein du comité deviendront davantage perceptible par les résidents.

Concernant le choix d'un résident au sein du groupe de travail, la présidente indique que, sur recommandation du comité du sentier communautaire, la présence d'un résident a été inclus dans la résolution. Quant au mode de sélection, cela n'a pas encore été discuté.

Sur la tenue d'un procès-verbal, la présidente mentionne que ce ne sera pas nécessaire puisque le groupe de travail sera un sous-groupe du comité des Loisirs.

**3.0 QUESTION PERIOD**

**Q1:** A citizen asks several questions: what is the difference between the mandate of the working group and the one that was approved by the Council to form this committee? A resident will be part of the working group; how will he be selected? Will the minutes of the working group meeting be published?

**A1:** The Chair of the committee responds that all elements of this mandate have been completed. Those that are in progress will be addressed at the working group meetings. The Chair stated that all of the technical aspects that were discussed in the committee will become more apparent to the residents.

Regarding the selection of a resident to the working group, the Chair indicates that, on the recommendation of the Community trail Committee, the presence of a resident was included in the resolution. As for the method of selection, this has not yet been discussed.

On the issue of keeping minutes, the Chair mentions that it will not be necessary since the working group will be a sub-group of the Recreation Committee.

Un membre du comité précise que ce seront principalement les employés municipaux qui exécuteront les tâches, ce qui, par conséquent, ne nécessitera pas la rédaction d'un procès-verbal.

A committee member clarified that it will be primarily municipality employees who will be performing the tasks, so minutes will not be required.

**Q2 :** Un citoyen explique qu'à la suite des travaux exécutés sur un tronçon du chemin de la Rivière, ses décorations florales et sa jardinière ont été retirés sans qu'il n'y ait eu de consultation préalable. Y aura-t-il une compensation pour cette perte?

**Q2 :** A citizen explains that following work on a section of chemin de la Rivière, his floral decorations and planter were removed without prior consultation. Will there be any compensation for this loss?

**R2 :** La présidente fait connaître son regret face à cette situation mais indique qu'en raison de son mandat, cette situation ne relève pas du comité du sentier communautaire mais est maintenant prise en charge par le personnel municipal.

**A2 :** The Chair expresses her regret at this situation but indicated that due to its mandate, this situation is not the responsibility of the Community Trail Committee but is now being handled by municipal employees.

Les membres du comité indiquent que le service des travaux publics est en discussion avec le contracteur et la firme d'ingénierie. Des mesures sont prises afin qu'il y ait réparation pour les dommages occasionnés. Des compensations vont-être demandées. En ce qui a trait à la conservation des installations que les résidents réalisent sur des terrains municipaux, comme le long du sentier Voie Verte Chelsea, il y a une tolérance. Pour des raisons, entre-autres, de sécurité, et après discussion, la Municipalité pourrait procéder au retrait de leurs installations.

Members of the committee indicate that the public works department is in discussion with the contractor and the engineering firm. Measures are taken so that there is repair for the damage caused. Compensation will be requested. With respect to the conservation of facilities that residents build on municipal lands, such as along the Voie Verte Chelsea trail, there is a tolerance. For safety and other reasons, and after discussion, the Municipality may proceed with the removal of their installations.

**Q3 :** Un résident se dit concerné quant à la préservation des milieux humides le long du chemin de la Rivière alors même que des travaux d'aménagement y seront réalisés courant 2022 et que des résidus pourraient contaminer ces lieux. Comment seront alors supervisés ces travaux pour que ces milieux humides soient préservés?

**Q3:** A citizen expresses concern about the preservation of the wetlands along chemin de la Rivière, knowing that development work will be carried out there in 2022 and residues could contaminate these areas. How will this work be supervised to ensure that the wetlands are preserved?

**R3 :** La présidente précise que cette problématique est de l'ordre du service des Travaux publics et non de celui du comité ou du groupe de travail. Des membres du comité mentionnent que le personnel du service des Travaux publics est bien conscient de l'enjeu que représentent ces milieux humides. Tout est mis en œuvre pour les protéger et pour veiller à leur préservation. C'est la raison pour laquelle ces travaux ont été repoussés à 2022 et que du personnel municipal spécialisé a été recruté.

**A3:** The Chair clarifies that this is an issue for the Public Works Department and not for the Committee or the working group. Committee members noted that Public Works Department employees are well aware of the issues surrounding these wetlands. Every effort is made to protect them and to ensure their preservation. That is why this work has been delayed until 2022 and why dedicated municipal employees have been hired.

<b>FIN DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE</b>	<b>END OF THE PUBLIC MEETING</b>
Fin de l'assemblée publique, il est 19h07	End of the public meeting, it is 7:07 p.m.
<b>4.0 CONCEPTION</b>	<b>4.0 CONCEPTION</b>



#### 4.1 Bollards vs chicanes ou autres

Les membres du comité discutent du choix des structures permanentes. Leur coût, leur maintenance, la sécurité ainsi que la facilité d'accès au sentier tant par les usagers que par le personnel municipal sont un enjeu pour la Municipalité et ses résidents.

Les membres du comité décident que ce sujet sera prioritaire dans l'ordre du jour du prochain groupe de travail.

#### 4.1 Bollards vs chicanes and others

Committee members discuss the choice of permanent structures. The cost, maintenance, safety and ease of access to the trail for both users and municipal employees is an issue for the municipality and its residents.

Committee members decide that this topic will be a priority on the next working group agenda.

#### 5.0 PLANIFICATION ET ÉCHÉANCIER DES TRAVAUX

Les membres du comité discutent de l'installation de la criblure de pierre sur le sentier. Un appel d'offre a été publié et la résolution sera présentée au prochain conseil.

Les membres du comité abordent l'installation des glissières de sécurité, des ponceaux ainsi que des travaux menés par Gazifière. Le début des travaux d'installation des glissières de sécurité est prévu dès octobre 2021. Pour les travaux sur les ponceaux, celui situé sur Cascades est achevé et les trois restants devraient être finalisés d'ici la fin de l'année. Afin de s'assurer de la bonne exécution de ces travaux, un nouvel employé municipal, technicien en génie civil, est maintenant sur le sentier. Quant aux travaux menés par Gazifière, ils devraient être achevés d'ici la fin de l'année.

Une fois que l'ensemble de ces travaux seront terminés, l'installation de la criblure de pierre devrait débuter dans le courant de l'été 2022.

#### 5.0 PLANNING AND SCHEDULING OF THE WORK

Committee members discuss the installation of the stone dust on the trail. A call for tenders has been issued and the resolution will be presented to the next Council.

The committee members discuss the installation of guardrails, culverts as well as the work done by Gazifière. The installation of guardrails is scheduled to begin in October 2021. As for the culverts, the one on Cascades has been completed and the remaining three should be finished by the end of the year. In order to ensure the proper execution of this work, a new municipal employee, a civil engineering technician, is now on the trail. The work being done by Gazifière should be completed by the end of the year.

Once all of this work is completed, the installation of the stone dust should begin in the summer of 2022.

#### 6.0 SURVEILLANCE ET INTENDANCE DU SENTIER

Un membre du comité indique que Vélo-service reste très présent sur le sentier grâce à des patrouilles réalisées durant la semaine et la fin de semaine.

Concernant les statistiques de fréquentation du sentier, observation est faite que ce sont les résidents qui utilisent le plus le sentier et qu'il n'y a que peu de différence dans sa fréquentation, que ce soit en semaine ou fin de semaine.

Les membres du comité discutent de l'usage qui pourrait être fait des statistiques. La possibilité qu'elles soient communiquées aux résidents, à Sentier Chelsea et à Vélo-service sera étudiée. Un résumé des statistiques pourrait être mis à leur disposition via les différentes plateformes de communication des services de la municipalité.

#### 6.0 SURVEILLANCE AND TRAIL STEWARDSHIP

A committee member indicates that Vélo-service continues to have a strong presence on the trail with patrols during the week and on weekends.

Regarding the statistics on the use of the trail, it was noted that residents use it the most and that there is little difference in the use of it on weekdays and weekends.

Committee members discuss how the statistics could be used. The possibility of sharing them with residents, Sentier Chelsea and Vélo-service will be explored. A summary of the statistics could be made available to them through the various communication platforms of the municipality's services.

#### 7.0 FINANCES

Aucune discussion n'a été tenue à cet item.

#### 7.0 FINANCES

No discussion was held on this item.

#### 8.0 AUTRES

#### 8.0 OTHERS



### 8.1 Suivi de l'installation des toilettes

Les membres du comité discutent de la progression de l'installation des deux toilettes.

Un membre du comité explique qu'elles seront prochainement installées. Concernant celle qui sera située proche du CLSC, les travaux de préparation du terrain commenceront dès la semaine prochaine.

Il est aussi abordé la possibilité de l'installation d'une troisième toilette. Sa pertinence sera étudiée ultérieurement.

Un membre du comité indique que lorsque l'installation des deux toilettes sera terminée, l'information sera transmise au service des communications qui se chargera d'informer les résidents de leur disponibilité et de leur présence tout au long de l'année.

### 8.2 Transition vers un groupe de travail

La présidente du comité entame un discours élogieux à l'égard de ce projet qu'est le sentier Voie Verte Chelsea et remercie tous les membres du comité pour leur implication. Le sentier Voie Verte Chelsea s'intègre dans le transport actif qui fait partie de l'identité de la Municipalité de Chelsea.

Les membres du comité reconnaissent le travail exceptionnel accompli par tous dans la réalisation du sentier Voie Verte Chelsea et une résolution sera faite afin de remercier les membres du comité pour leur travail tout au long de ces années.

La présidente indique que le mandat du comité est maintenant achevé et qu'il donne place au groupe de travail qui siège dorénavant au sein du comité des loisirs.

Finalement, la présidente rappelle qu'une célébration en l'honneur du patrimoine que représente le sentier Voie Verte Chelsea sera organisée le samedi 9 octobre 2021.

### 8.1 Follow-up on the installation of the toilets

Committee members discuss the progress of the installation of the two toilets.

A committee member explains that they will be installed soon. Regarding the one that will be located near the CLSC, the preparation of the site will begin next week.

The possibility of installing a third toilet was also discussed. Its relevance will be studied later.

A member of the committee indicates that once the installation of the two toilets is completed, the information will be transmitted to the communications department, which will inform the residents of their availability and their presence throughout the year.

### 8.2 Transition to working group

The Chair of the Committee spoke highly of the Voie Verte Chelsea trail project and thanked all committee members for their involvement. The Voie Verte Chelsea trail is part of the active transportation that makes up the identity of the Municipality of Chelsea.

The committee members recognize the exceptional work accomplished by all in the realization of the Voie Verte Chelsea trail and a resolution will be made to thank the committee members for their work throughout the years.

The Chair indicates that the committee's mandate is now complete and that it is giving way to the working group that now sits on the Recreation Committee.

Finally, the Chair reminds everyone that a celebration in honour of the heritage of the Voie Verte Chelsea trail will be held on Saturday, October 9, 2021.

### 9.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

La présidente met fin aux discussions, il est 20h20.

### 9.0 ADJOURNMENT

The president ends the discussions; it is 8:20 p.m.

PROCÈS VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....  
Éric Bordier

APPROBATION DU PROCÈS VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....  
Kimberly Chan, présidente / chair